ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1982/6
27 January 1982

RUSSIAN
Original: French

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать восьмая сессия
Пункт 9 повестки дня

ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ И ЕГО ПРИМЕНЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ НАРОДОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ИЛИ ИНОСТРАННЫМ ГОСПОДСТВОМ ИЛИ ИНОСТРАННОЙ ОККУПАЦИЕЙ

Письмо Постоянного представительства Демократической Кампучии в Женеве от 19 января 1982 г., направленное его Постоянным представителем на имя Директора Отдела прав человека

"Имею честь препроводить Вам настоящим копию на английском языке документа тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, озаглавленного

"МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПАКТЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА",

и распространенного под номером A/36/417 от 4 августа 1981 г., касающегося возражения правительства Демократической Кампучии в отношении присоединения Вьетнама к Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него.

Я был бы Вам признателен, если бы Вы распространили этот документ вместе с настоящим письмом в качестве официальных документов тридцать восьмой сессии Комиссии по правам человека в соответствии с пунктом 9 ее повестки дня".

(Подпись) ТЕ СУН ХОА
Постоянный представитель

GE.82-10348

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/36/417
4 August 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Тридцать шестая сессия
Пункт 87 предварительной повестки
дня*

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПАКТЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 3 августа 1981 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам ноту Постоянного представительства Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций в связи с сообщением № CN.147.1981. ДОГОВОРЫ-1 Секретариата Организации Объединенных Наций от 24 июня 1981 года о присоединении 9 июня 1981 года Социалистической Республики Вьетнам к Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

Буду признателен за распространение текста этой ноты в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 87 предварительной повестки дня.

Посол,
Постоянный представитель
Демократической Кампучии
ТИУНН Прасет

---

* A/36/150.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Постоянное представительство Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и, ссылаясь на сообщение Секретариата ООН № CN 147 - Договоры 1 от 24 июня 1981 года о присоединении 9 июня 1981 года Социалистической Республики Вьетнам к Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, принятой Генеральной Ассамблеей 9 декабря 1948 года, считает необходимым сделать от имени правительства Демократической Кампучии следующее заявление:

Как участник Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, правительство Демократической Кампучии обличает и с возмущением осуждает новые лицемерные действия, которыми является присоединение правительства Социалистической Республики Вьетнам к этой Конвенции.

Этот мрачный и циничный спектакль предназначен для того, чтобы скрыть гнусные преступления геноцида, совершенные Социалистической Республикой Вьетнам в Кампучии, и представляет собой грубое оскорбление памяти более чем 2 500 000 кампучийцев, уничтожавшихся целыми деревнями вторгшейся 250-тысячной оккупационной вьетнамской армией, использовавшей для этого обычное оружие, химическое оружие и оружие голода.

Это также является грубым надругательством над многими сотнями тысяч жителей Лаоса, убитых или вынужденных бежать за границу в результате оккупации Лаоса Социалистической Республикой Вьетнам, над национальным меньшинством хмонг в Лаосе, уничтоженным вьетнамским обычным и химическим оружием, и, наконец, над более чем миллионом вьетнамских "людей в лодках", погибших в море или бежавших за границу, спасаясь от репрессий во Вьетнаме, проводившихся правительством Социалистической Республики Вьетнам.

Это лицемерное присоединение Социалистической Республики Вьетнам нарушает и дискредитирует благородные принципы и идеалы Организации Объединенных Наций и серьезно подрывает престиж и моральный авторитет нашей всемирной Организации. Оно представляет собой наглый вызов международному сообществу, которое не оставляет без внимания эти преступления геноцида, совершаемые вьетнамской армией в Кампучии, и осуждает их начиная с 25 декабря 1978 года, когда началось вторжение вьетнамских оккупантов в Кампучию.

Единственный способ, с помощью которого Социалистическая Республика Вьетнам может убедить международное сообщество в том, что оно прекратило нарушать Устав Организации Объединенных Наций и международное право, и может, тем самым, избежать позора и изоляции, в которой она находится в настоящее время, состоит не в использовании

/...

такого циничного и гнусного спектакля, а в прекращении своего вторжения,оккупации и преступления геноцида в Кампучии, выводе из Кампучии всех своих войск (250 000 солдат) и всех своих чиновников (50 000 человек), с тем чтобы народ Кампучии смог свободно осуществить свое неотъемлемое право самому решать свою собственную судьбу и смог провести всеобщие и свободные выборы под наблюдением Организации Объединенных Наций и в соответствии с резолюциями 34/22 и 35/6 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, резолюциями 29 (XXXVI) и 11 (XXXVII) Комиссии по правам человека, решениями 1980/136 и 1981/154 ЭКОСОС и Декларацией Международной конференции по Кампучии, принятой единогласно 17 июля 1981 года.

Нью-Йорк, 3 августа 1981 года

Его Превосходительству
г-ну Генеральному секретарю ООН
Нью-Йорк